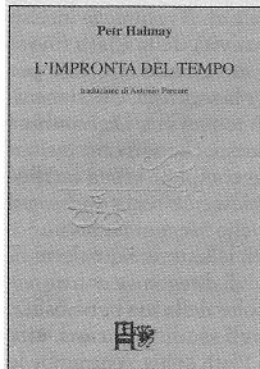


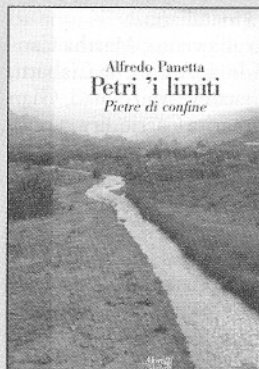
I libri di poesia

A cura di FABIO SIMONELLI



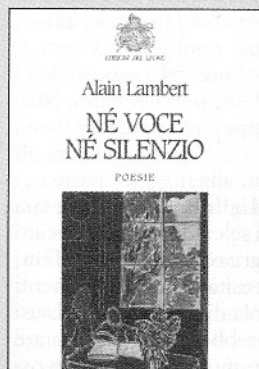
Della poesia di **Petr Halmay**, nato a Praga nel 1958, il lettore italiano ha potuto fare conoscenza soltanto nel 1991, ossia due anni dopo il crollo del muro che aveva diviso per decenni le due Europee.

Dopo gli anni della cosiddetta "normalizzazione", diversi scrittori entravano o rientravano in una vita letteraria ormai libera e non più censurata dal regime comunista. Il nucleo della poesia di Halmay contiene una lirica ed impietosa riflessione sulla condizione umana, sull'esistenza intesa in senso solipsistico. *L'impronta del tempo* (Edizioni del Foglio Clandestino, via Costeggiola 46, 36050 Zermeghedo) è il suo primo libro tradotto in Italia.



Forse per la difficoltà stessa di definirne un quadro unitario e sistematico, sono poche le opere scritte in dialetto calabrese che si pongono come lavoro letterario davvero organico e "serio" dal

punto di vista linguistico. Gli studiosi non considerano infatti il calabrese come un vero e proprio dialetto, ma come l'unione quasi infinita di linguaggi locali. Le matrici principali sono di origine differente: latina, greca, lucana, bruzia. **Alfredo Panetta** riesce ad affrontare il problema con grande competenza, regalando al lettore questo *Petri 'i limiti* (Moretti & Vitali Editori, via Segantini 6A, 24128 Bergamo), un libro ispirato e malinconico.



Il poeta bretonese **Alain Lambert**, classe 1931, ha scelto come sua dimora il sud della Francia. Nel corso della sua lunga carriera letteraria Lambert (che è anche un affermato violoncellista)

ha pubblicato numerosi libri e ha vinto diversi premi letterari (il "François Villon", il "Louise Labé", l'"Antonin Artaud", per citare solo i più importanti). *Né voce né silenzio* (Edizioni del Leone, Spinea, Venezia) è un'antologia che raccoglie brani tratti da *Il dono dell'incertezza* (1995), *Memorie* (2006), *Figure di passo* (2007). La cura del volume è di Paolo Ruffilli, la traduzione dal francese di Pietro Bruno.